



Moving Health Forward

Raizer® II

Guide de l'utilisateur



Raizer® II

Le Raizer est un siège qui monte tout seul grâce à un mécanisme muni d'une batterie, qui soulève une personne allongée pour la mettre en position presque verticale en quelques minutes. Une personne seule peut le manoeuvrer, car il ne requiert pas de force physique, mais juste une main pour aider.

Le Raizer est simple d'utilisation grâce au panneau de commande sur le côté du siège ou à la télécommande.

Sommaire

1. Indications/contre-indications d'utilisation	04
2. Caractéristiques techniques	05
3. Consignes de sécurité	08
4. Fonctionnalité	09
5. Avant utilisation	09
6. Fonctionnement	10
7. Démontage	14
8. Chargement du Raizer	14
9. Entretien	14
10. Contrôles	16
11. Pièces détachées et accessoires	17
12. Dépannage	20
13. Schéma électrique	20
14. Recyclage	21

1. Indications/contre-indications d'utilisation

1.1 Utilisation prévue

Le Raizer ne doit être utilisé que pour mettre une personne allongée par terre, incapable de le faire elle-même, dans une position assise ou presque debout. Une fois dans cette position, la personne pourra ainsi être transférée. Une housse de protection hygiénique ou un textile doit être installé sur le siège si la personne à soulever ne porte PAS de vêtements sur les zones en contact direct avec le Raizer.

La charge maximale du Raizer est stipulée sur le marquage CE à l'arrière du siège. Le Raizer peut être utilisé une quarantaine de fois à pleine charge. Un chargeur est fourni avec votre Raizer.



Parties mobiles : Attention à ne pas vous faire écraser. Les inspections de service doivent toujours être effectuées par un technicien de service qualifié. Le propriétaire du dispositif a l'obligation de l'entretenir selon le guide d'entretien en section 9. Il est strictement interdit de modifier le produit, car cela pourrait mettre en danger la sécurité des personnes.



Les pièces du Raizer peuvent être chaudes ou froides au toucher si elles ont été rangées dans le compartiment à bagages d'une voiture ou à la lumière directe du soleil. Veuillez en tenir compte avant d'utiliser l'appareil.



Capacité de levage : Max. 150 kg



Ne poussez pas et ne transportez pas le siège de relevage si quelqu'un est assis dessus. Le Raizer n'est pas conçu pour le transport de personnes.



Ne vous mettez pas debout sur le siège de relevage.



Ne jamais rincer le siège de relevage avec de l'eau et ne jamais le plonger dans l'eau. Le nettoyage se fait uniquement avec un chiffon bien essoré.



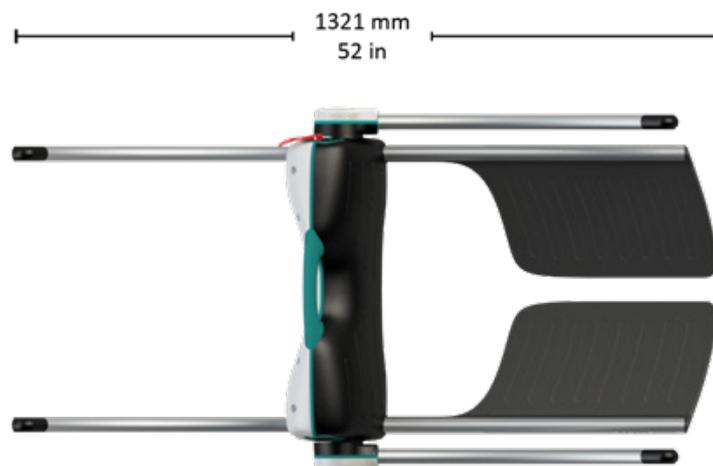
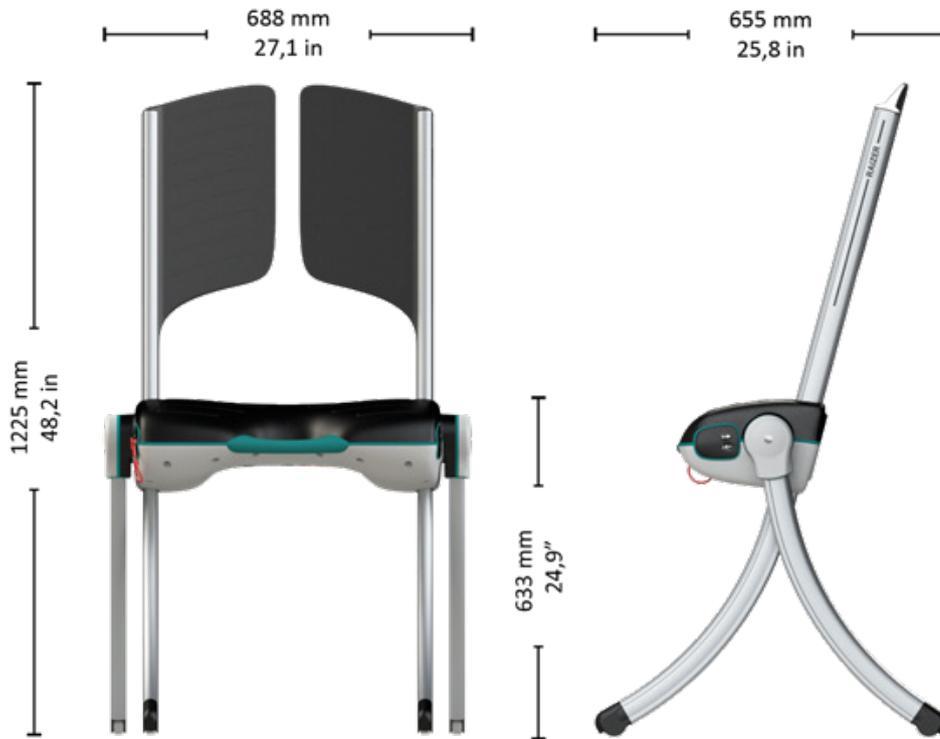
Lisez attentivement le guide de l'utilisateur avant d'utiliser le siège de relevage.



Ne jetez ni les piles, ni les équipements électriques ou électroniques avec des ordures ménagères non triées. Lors de la mise au rebut de cet appareil, assurez-vous qu'il est conforme aux ordonnances et réglementations locales.

2. Caractéristiques techniques

2.1 Dimensions



2.2 Caractéristiques

Batterie:	LiFePO ₄ , 12V, 5AH
Nombre de montées à pleine charge:	40 à charge maximale. Environ 80 avec une charge moyenne
Cycle d'utilisation:	1 min. / 5 min.
Temps de chargement:	Jusqu'à 6 heures avec le chargeur fourni
Chargement d'une batterie fatiguée:	10 – 15 min = 1 montée
Dimensions (L x L x H):	Position verticale - 655mm x 688mm x 1225mm Position horizontale - 1321mm x 688mm x 277mm
Poids:	Moteur/assise - 9.2kg Dossier et pieds - 4.9kg Total - 14.1kg
Capacité de levage:	Max. 150 kg
Temps de montée:	20-30 sec.
Niveau sonore:	<70dB(A)
Indice de protection:	IP52 (protégé de la pénétration limitée de poussière ; protégé des éclaboussures)
Force de pression:	<3N (300g)
Température en fonctionnement:	+5°C to +40°C
Température de stockage:	-25°C to +70°C
Matériaux:	Moteur/assise - Polycarbonate and ABS Dossiers - Polycarbonate and ABS Pieds - Aluminium

Le Raizer répond aux exigences applicables notamment dans les normes suivantes:

EN/ISO 10535:2007	Hoists for the transfer for disabled persons
EN 12182:2012	Assistive products for persons with disability - General requirements and test methods
EN 60601-1:2006+Corr-1,-2:2008 +AC, A1:2013	Medical electrical equipment - Part 1
EN 60601-1-11:2015	Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment

2.3 Caractéristiques du chargeur USB

USB Type A	Min. 5Volt 1 Ampere
------------	---------------------

2.4 Caractéristiques du chargeur

Type 2241 4-cell LiFePO₄ Charger

Tension d'entrée:	100-240V nom. Min. Max. 90-264 VAC
Puissance:	Max 15W
Tension de sortie:	14.6V
Dimensions (L x L x H):	120mm x 47mm x 70mm
Poids:	170g
Température de fonctionnement:	+5°C to +40°C
Température de stockage:	-25°C to +70°C

Indice de protection:	IP4X
Durée de vie prévue:	>5 ans

2.5 Caractéristiques des composants radioélectriques

Tous les composants radioélectriques sont conformes aux normes suivantes:

EU2014/53/EU	Radio Equipment Directive (RED)
FCC (USA)	CFR 47 Part 15
ISED (Industry Canada)	RSS-210
EN 62479:2010	Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)
EN 300 440, v2.1.1	Electromagnetic compatibility + Radio spectrum Matters
BS EN 60601-1-2:2015	Medical electrical equipment - Part 1-2: Electromagnetic disturbances
CISPR 11, Class B	Emission
BS EN 61000-4-2:2009	EMC - Testing and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test
EN 61000-4-3:2006+ A1:2008+IS1:2009+ A2:2010	EMC - Radiated, RF, electromagnetic field immunity test
EN 61000-4-8:2010	EMC - Power frequency magnetic field immunity test
AS/NZS 4268	Radio Equipment and Systems –Short Range devices
AS/NZS 2772.2	Radio Frequency Fields (mean power < 1 mW)

MODULE1:

2,4GHz Short Range device	Receiver Class 3; FCC ID:2A8IL-MODULE1
Dimensions (L x L x H):	72mm x 33mm x 10mm
Poids:	10 g (0,035 lbs.)
Fréquences:	2.410GHz 2.435GHz and 2.460GHz
Cycle d'utilisation:	< 1%(only TX for pairing Remotes)
Puissance:	< 0.6mW Controlled environment
Alimentation:	5.6 Volt 30mA
Indice de protection:	IP 52 (protégé de la pénétration limitée de poussière ; protégé des éclaboussures)
Température de fonctionnement:	+5°C to+40°C
Température de stockage:	-25°C to +70°C
Durée de vie prévue:	>5 ans

Handheld REMOTE1:

2,4GHz Short Range device	Receiver Class 3; FCC ID:2A8IL-REMOTE1
Dimensions (L x L x H):	80mm x 60mm x 21mm
Poids:	47 g (0.10 lbs.)
Fréquences:	2.410GHz 2.435GHz and 2.460GHz
Cycle d'utilisation:	<1%

Puissance:	<0.6mW Controlled environment, Hold to run
Batterie:	3 Volt CR2032
Indice de protection:	IP 42
Force de pression:	< 3N (300g)
Température de fonctionnement:	+5°C to +40°C / 41°F to 104°F
Température de stockage:	-25°C to +70°C / 13°F to 158°F
Durée de vie prévue:	>5 ans

3. Consignes de sécurité

3.1 Évitez les blessures



Bien que le Raizer soit équipé de plusieurs dispositifs de sécurité, ne l'utilisez jamais près de personnes qui ne devraient pas être là, ni près d'un animal, afin d'éviter tout risque d'écrasement. Ne laissez jamais un enfant jouer avec le Raizer.

3.2 Sécurité personnelle

- Afin d'éviter les blessures, il est FORMELLEMENT INTERDIT d'utiliser le siège de relevage si quelqu'un ou quelque chose risque un préjudice, comme être écrasé ou coupé, tomber ou glisser, par exemple.
- L'opérateur devra s'assurer que le siège peut bouger sans risquer de causer de dommages, quels qu'ils soient.
- Soyez extrêmement vigilant lorsque de jeunes enfants ou des personnes handicapées sont sur ou autour du siège, car ils ne sont pas toujours en mesure d'envisager les conséquences possibles de ses mouvements.
- Ne chargez jamais plus de 150 kg sur le siège, comme stipulé sur l'étiquette affichant la charge maximale.
- Nous recommandons de ne jamais utiliser le fauteuil élévateur si la personne n'est pas attachée avec la ceinture de sécurité intégrée au siège.

6.4 Ceinture de sécurité

- Le Raizer est équipé d'une ceinture de sécurité à la livraison. La ceinture de sécurité aidera à maintenir la personne en position pendant le levage. Il n'est pas nécessaire d'utiliser la ceinture de sécurité, mais nous le recommandons. La ceinture de sécurité assure une sécurité à la personne pendant le levage.
- Cependant, il est important de noter que la ceinture de sécurité n'est pas conçue pour soutenir la personne à 100 %. Cela signifie que si la personne est incapable de garder le haut du corps/le torse en position verticale, vous devez utiliser une ceinture pectorale ou plusieurs ceintures de sécurité (équipement en option).



6.5 Handling

En règle générale, le Raizer vous sera fourni par votre revendeur. Le siège est prêt à l'emploi dès la livraison. Le Raizer peut être transporté dans les 2 sacs fournis. L'un d'eux est une housse de protection pour le siège. Celui destiné au siège est muni d'une poignée turquoise. Le dossier et les pieds seront transportés dans le sac muni de poignées pour porter à la main ou au dos (une bandoulière pour les épaules ou deux bretelles comme un sac à dos). Ne faites pas cogner le dispositif. Cela pourrait endommager le fonctionnement.

Gardez la télécommande fournie dans un endroit sec. Ne la malmenez pas (en la lançant ou en la lâchant, par exemple). Nettoyez-la uniquement avec un chiffon bien essoré.



NE JAMAIS utiliser un jet haute pression ou de l'eau courante pour nettoyer le fauteuil et ne JAMAIS le plonger dans l'eau, car cela pourrait endommager le produit.

4. Fonctionnalité

Le Raizer est un siège qui monte tout seul grâce à un mécanisme muni d'une batterie, qui soulève une personne allongée pour la mettre en position presque verticale en quelques minutes. Une personne seule peut le manoeuvrer, car il ne requiert pas de force physique, mais juste une main pour aider.

Pour faire fonctionner le siège, l'opérateur doit l'assembler autour de la personne qui est à terre et le mettre en route en appuyant sur le pupitre de commande du siège, ou au moyen de la télécommande. L'opérateur peut soulever la personne tombée jusqu'à une position assise ou presque à la verticale afin qu'elle soit prête à être transférée.

Pour faire fonctionner le Raizer, appuyez sur le bouton pendant toute la montée. Le siège cessera de monter au relâchement du bouton.

5. Avant utilisation



Assurez-vous que le Raizer est toujours complètement chargé. Un chargeur et un câble adaptateur pour le chargement via USB sont fournis avec l'appareil. Nous recommandons que le Raizer soit toujours chargé et prêt à être utilisé. Vérifier la charge du Raizer au moins une fois tous les 6 mois et recharger si nécessaire. Voir la section 8 en complément.

5.1 Chargement du Raizer

Le Raizer doit être chargé pendant au moins 6 heures avant sa première utilisation, selon les besoins et au minimum tous les 6 mois avec le chargeur fourni.

Il est conseillé de vérifier l'indicateur de batterie situé sur le côté du fauteuil élévateur pour vérifier le niveau du chargeur.

La charge peut également être effectuée à l'aide du câble USB ; cependant, cela prend beaucoup plus de temps qu'avec le chargeur (environ 20 heures pour une charge complète).

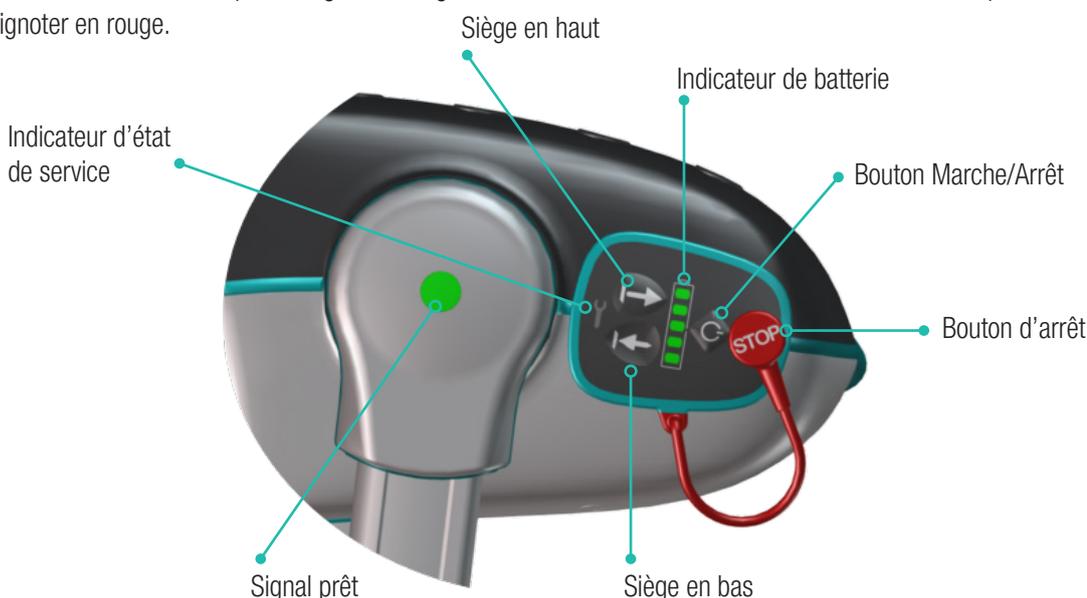
Vérifiez que le fauteuil est chargé avant son utilisation. L'indicateur de batterie ne doit pas clignoter en rouge.

Le Raizer peut être stocké où vous voulez. Toutefois, la vitesse de montée sera réduite si la température de la batterie descend en dessous de 0 °C. En pratique, cependant, s'il est chargé, le Raizer sera toujours en mesure de s'acquitter de sa tâche, même s'il est rangé dans un véhicule sous un gel sévère (- 15 °C). Cependant, vous devez garder à l'esprit que les éléments très chauds ou froids peuvent être inconfortables au toucher.

5.2 Faire fonctionner le Raizer

Le panneau de commande est situé sur le côté droit du siège.

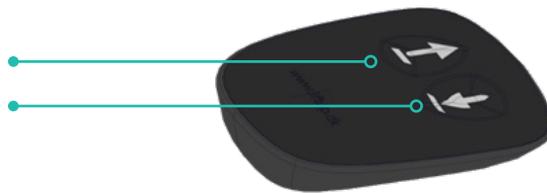
Pour allumer le Raizer, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ou sur les touches fléchées haut/bas sur le côté du fauteuil. Vérifiez que le siège est chargé avant son utilisation. L'indicateur de batterie ne doit pas clignoter en rouge.



La télécommande

Siège en haut

Siège en bas



La télécommande est située dans un logement sur le côté du siège et fixée avec un aimant. Elle se détache en appuyant légèrement sur sa partie supérieure.

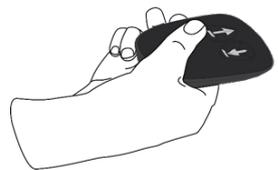
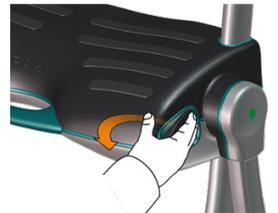
ATTENTION de ne pas perdre la télé-commande lorsque vous la séparez du Raizer.

1. Appuyez sur la flèche HAUT pour déplacer le siège de relevage vers le haut.
2. Le Raizer ne fonctionnera que tant que vous garderez le doigt sur le bouton.

AVERTISSEMENT:

Le Raizer doit être en marche pour que la télécommande fonctionne (en appuyant légèrement sur le bouton Marche/Arrêt sur le côté du siège).

1. Le bouton d'arrêt est activé lorsqu'il est nécessaire d'arrêter tout mouvement du Raizer. Tirez sur le bouton ou le cordon pour libérer le bouton de sa position. Le Raizer ne peut être réactivé que lorsque le bouton d'arrêt a été remonté.



6. Fonctionnement

6.1 Assemblage du Raizer

IMPORTANT!
 Notez que le dossier doit être fixé en premier. Si les pieds sont attachés en premier, cela gênera la mise en place du dossier. Montez un coté à la fois.



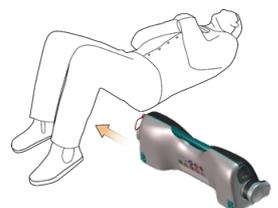
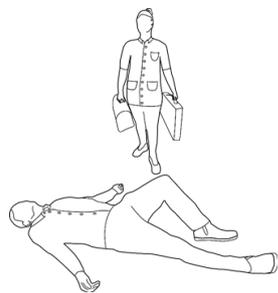
*Assemblage correct
(monter d'abord le dossier)*



*Assemblage incorrect
(NE PAS monter les pieds en premier)*

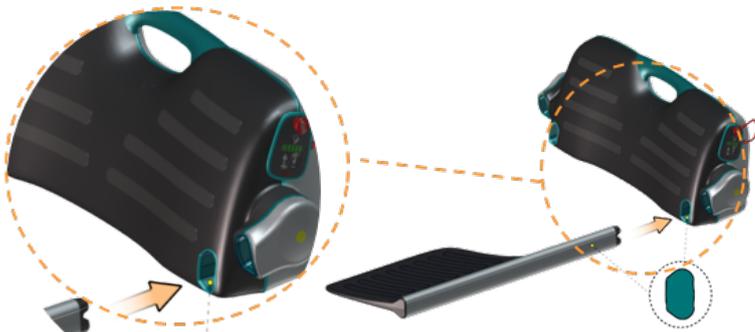
6.2 Placer le Raizer

1. Approchez-vous de la personne allongée. Vous pouvez placer un oreiller sous la tête de la personne pour plus de confort.
2. Posez le siège au sol près de la personne allongée. La personne doit être allongée sur le dos. Faites remonter ses cuisses à l'équerre. Poussez délicatement le siège sous ses cuisses.



AVERTISSEMENT!

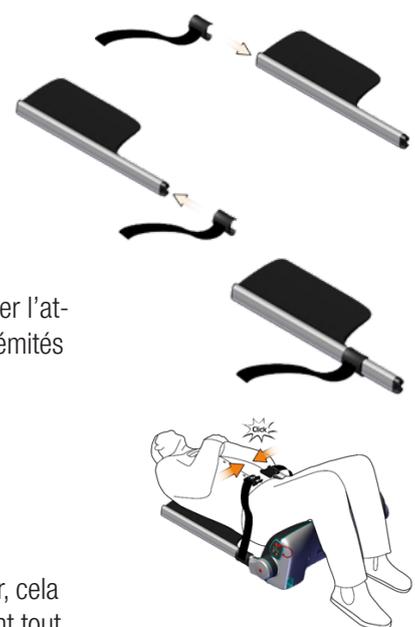
Toujours fixer le dossier en premier. Si les pieds sont attachés en premier, cela gênera la mise en place du dossier.



Veillez à ce que le dossier soit fixé dans le bon trou

6.3 Montage de la ceinture de sécurité

1. Si la ceinture de sécurité n'a pas encore été fixée sur le dossier, montez-la en faisant glisser l'attache vers le bas sur le profil du dossier. L'attache peut être montée à partir des deux extrémités (voir illustrations).
2. Bouclez la ceinture. Un clic distinct sera entendu.



3. **AVERTISSEMENT!** Ne passez jamais la ceinture de sécurité sous les pieds arrière du Raizer, cela pourrait écraser la personne. (Le clip de la ceinture de sécurité se détachera toutefois avant tout dommage personnel).



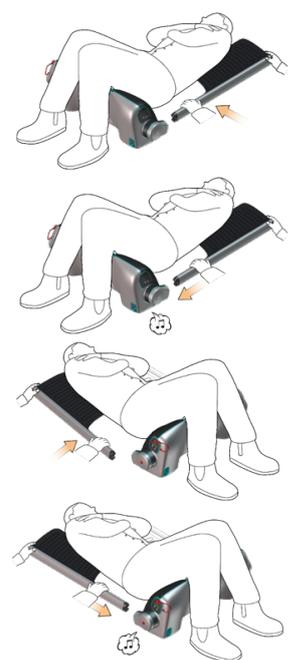
6.4 Montage des dossiers

Dossier gauche

1. Soulever la personne avec précaution par l'épaule, en poussant légèrement au niveau du coude. Poussez délicatement le dossier sous l'épaule de la personne.
2. Faites glisser le dossier dans le siège jusqu'au clic. Si nécessaire, mettez un pied devant le siège pour l'empêcher d'avancer. Une tonalité de confirmation retentit lorsque le dossier est correctement installé.

Dossier droit

1. Soulever la personne avec précaution par l'épaule, en poussant légèrement au niveau du coude. Poussez délicatement le dossier sous l'épaule de la personne.
2. Faites glisser le dossier dans le siège jusqu'au clic. Si nécessaire, mettez un pied devant le siège pour l'empêcher d'avancer. Une tonalité de confirmation retentit lorsque le dossier est correctement installé.



6.5 Montage des pieds

AVERTISSEMENT! Les 4 pieds sont identiques et peuvent être montés dans n'importe quelle séquence.

Pied arrière gauche

Insérez le pied avec précaution jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Une tonalité de confirmation retentit lorsque le pied est correctement installé.

Pied avant gauche

Insérez le pied avec précaution jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Une tonalité de confirmation retentit lorsque le pied est correctement installé.

Pied arrière droit

Insérez le pied avec précaution jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Une tonalité de confirmation retentit lorsque le pied est correctement installé.

Pied avant droit

Insérez le pied avec précaution jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Une double-tonalité de confirmation retentit lorsque le dernier pied est correctement installé.

Signal prêt

Lorsque les 4 pieds ont été installés correctement, une double tonalité de confirmation suivra.

Le double signal signifie que le Raizer est prêt à soulever une personne.

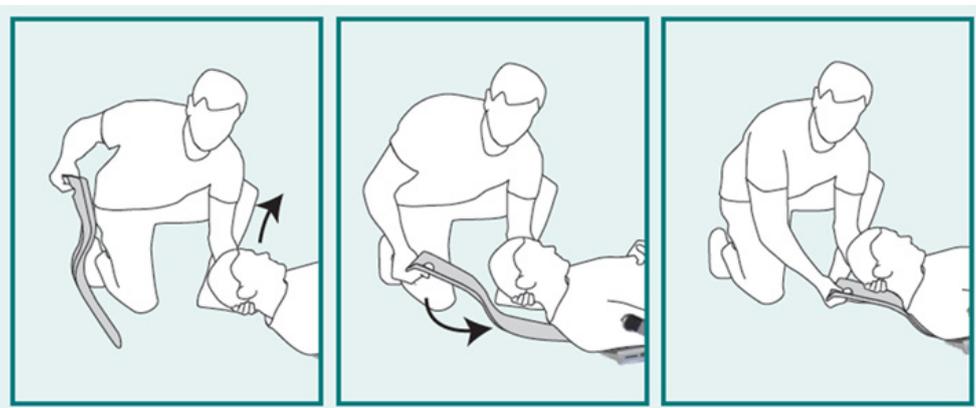
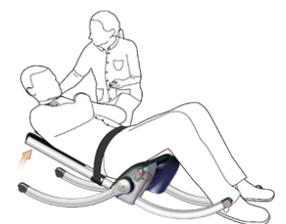
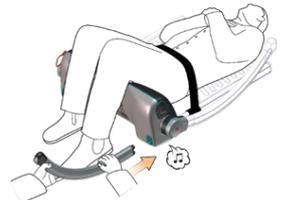
Le voyant LED situé sur le côté du Raizer passe du jaune au vert pour indiquer que le Raizer est prêt à fonctionner.

6.6 Headrest

Nous recommandons de soutenir la nuque et la tête de la personne à relever, car maintenir la tête droite pendant le levage peut s'avérer difficile. Dans la plupart des cas, en ce qui concerne le siège de levage Raizer II, nous recommandons que l'aidant soutienne la nuque de la personne d'une main pendant le processus de levage, tout en actionnant simultanément la télécommande de l'autre main.

Cependant, dans les cas où il est nécessaire ou pratique pour l'aidant d'avoir les deux mains libres, un appui-tête* peut se révéler être une grande aide.

Pour mettre en place l'appui-tête, poussez-le sous la nuque de la personne allongée de manière qu'il glisse entre les deux dossiers.



6.7 Précautions avant le relevage

Positionner la personne

Assurez-vous que les épaules de la personne sont correctement placées sur le Raizer et que les bras sont croisés sur la poitrine, car les pieds arrière descendront vers le sol dès que la flèche HAUT (⬆) sera appuyée et ils pourraient heurter la personne si son épaule/ses bras dépassent.

Pieds arrière

Faites attention aux risques d'écrasement entre les pieds arrière et le sol. Assurez-vous de garder vos mains et vos pieds à une distance sécurisée du mouvement des pieds du Raizer.

Pieds avant

Assurez-vous que les jambes de la personne sont rassemblées et que ses pieds et ses jambes ne risquent pas de se coincer sous un pied avant lorsque le siège se lèvera. Les pieds avant de l'appareil avanceront vers le sol, avant que le siège ne commence à relever la personne.



NE PAS redresser le siège avant de s'être assuré que les mouvements du siège de relevage ne mettent pas en danger les pieds, les bras, les mains et d'autres extrémités de la personne.

6.8 Relever une personne

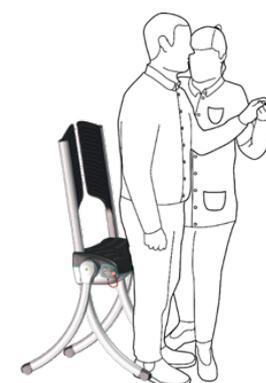
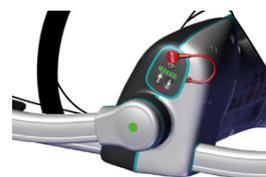
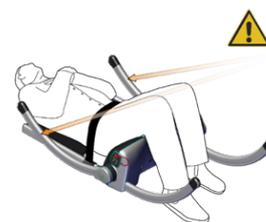
1. Le Raizer fonctionne à l'aide du panneau de commande sur le siège ou à l'aide de la télécommande.
2. La télécommande est située dans un logement sur le côté du siège et fixée avec un aimant. Elle se détache en appuyant légèrement sur sa partie supérieure.
ATTENTION de ne pas perdre la télécommande lorsque vous la séparez du Raizer.
3. Le dispositif est désormais prêt à relever la personne. Avant de démarrer le relevage, assurez-vous que la personne est prête et avertissez-la que celui-ci va commencer.
4. Soutenez la personne derrière la tête avec une main ou utilisez un appui-tête*.
Appuyez sur la flèche HAUT sur le panneau latéral ou sur la télécommande.
*Équipement en option
5. Appuyez sur la flèche HAUT jusqu'à ce que la personne ait atteint la position souhaitée.
6. Le Raizer s'arrête automatiquement lorsqu'il atteint sa position la plus haute et que la personne est en position assise droite.

AVERTISSEMENT:

Le Raizer dispose d'une sécurité l'empêchant de monter trop haut. Il s'arrête donc automatiquement dans sa position la plus haute. Une tonalité de confirmation retentira (⬆), indiquant que le Raizer a atteint sa position la plus haute.



Ne poussez JAMAIS le Raizer quand une personne est assise dessus. Les roues des pieds sont uniquement destinées à éviter les rayures sur le sol lors de la procédure de levage.
Le Raizer n'est pas conçu pour le transport de personnes.



7. Démontage



IMPORTANT! Toujours mettre le Raizer en position horizontale avant le démontage (sinon, le prochain assemblage du Raizer sera perturbé).

Lorsque le Raizer est en position horizontale et qu'il est prêt à être démonté, placez la télécommande dans son logement situé sur le côté du siège. Si tous les pieds sont démontés et que la télécommande n'a pas été remise dans son logement, le Raizer commencera à « appeler » la télécommande avec une tonalité d'avertissement (une tonalité vibrante). Dès que la télécommande est en place, la tonalité d'avertissement cesse.

Toujours mettre le Raizer en position horizontale (jusqu'à l'arrêt avec un son distinct) avant le démontage (sinon, le prochain assemblage du Raizer sera perturbé)

Le démontage du Raizer s'effectue en retirant tous les pieds (4) et les dossiers (2).

N'oubliez pas de remettre la télécommande dans son logement, car sinon, une tonalité d'avertissement vibrante retentira lorsque tous les pieds auront été démontés.

Une fois le Raizer démonté, toutes les pièces sont rangées dans le sac de transport.



8. Chargement du Raizer

L'indicateur de batterie (LED) s'allume en vert lorsque la batterie est complètement chargée.

L'indicateur de batterie (LED) clignote en rouge pour indiquer que la capacité de la batterie est inférieure à 10 % et que le Raizer doit être rechargé.

AVERTISSEMENT:

L'indicateur de batterie ne s'allume que lorsque le siège de relevage est allumé.

La prise du chargeur est située au même endroit que le bouton d'arrêt rouge.

1. Retirez le bouton d'arrêt et branchez le câble du chargeur dans la prise. La fiche est dotée d'un aimant et se mettra en place toute seule.
2. Connectez le chargeur fourni à la prise du Raizer. Ou utilisez le câble USB fourni.

AVERTISSEMENT: La charge avec le câble USB prend beaucoup plus de temps qu'avec le chargeur.



Le Raizer doit être chargé pendant au moins 6 heures avant sa première utilisation, selon les besoins et au minimum tous les 6 mois (avec le chargeur fourni). Environ 10-15 minutes de charge suffisent pour 1 relevage. Une charge complète donne environ 40 relevages à température ambiante. Le nombre de relevages sera réduit à des températures plus basses.



9. Entretien

9.1 Nettoyage

IMPORTANT: Le nettoyage se fait uniquement avec un chiffon ou une éponge bien essorée.

Le Raizer n'est PAS imperméable et ne doit donc pas être immergé dans l'eau, ni rincé à l'eau courante. Il est toutefois acceptable de nettoyer le Raizer avec un chiffon humide.



Le Raizer ne doit PAS être rincé à l'eau



Le Raizer ne doit PAS être immergé dans l'eau

Vous pouvez désinfecter votre Raizer en utilisant les désinfectants recommandés ci-dessous:

Peroxyde d'hydrogène Aq.: 1,0 % (max.) (Eau oxygénée diluée)

Produits à base d'éthanol: 70-85 % V/V d'alcool

Solution savonneuse: PH max. 9



NE JAMAIS utiliser un nettoyeur haute pression ou tout autre jet de rinçage ou eau courante, car cela pourrait endommager de manière irréversible le siège de relevage.

9.2 Entretien mécanique

L'entretien mécanique du dispositif doit normalement être effectué lors du contrôle annuel. Il doit être effectué par un technicien qualifié et conformément à la liste de la section 10.

En cas d'anomalie inattendue ou de bruit anormal, contactez immédiatement DHG.

9.3 Entretien des sacs de transport

Les sacs de transport fournis peuvent être nettoyés avec un chiffon bien essoré ou dans la machine à laver à max. 30 °C. Vous pouvez désinfecter votre Raizer en utilisant un désinfectant à base d'alcool à un taux de concentration de 70–85 % V/V .



Laver à max. 30 °C



Pas de séchage en machine



Pas de repassage



Pas de blanchiment

9.4 Couplage de l'émetteur et du récepteur (télécommande)

1. La batterie du Raizer doit être complètement chargée, voir la section 8.
2. Le Raizer doit être éteint à l'aide du bouton Marche/Arrêt ou attendre l'extinction automatique du Raizer après 10 minutes d'inactivité.
3. Appuyez simultanément sur les flèches HAUT et BAS de la télécommande et maintenez-les enfoncées pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que le voyant de contrôle LED de la télécommande commence à clignoter lentement. La télécommande reste en mode installation pendant 2 minutes.
4. Au cours de ces 2 minutes, allumez le siège que vous souhaitez coupler/associer à la télécommande en appuyant simultanément sur les flèches HAUT/BAS situées sur le côté du siège.
5. Le voyant de contrôle LED de la télécommande est couplé/associé au siège quand il ne clignote plus.
6. Testez le dispositif pour vous assurer que le couplage a été effectué correctement. Sinon, répétez les étapes de 1 à 5 ci-dessus.

Réinitialisation de l'émetteur et du récepteur

Pour réinitialiser une télécommande afin qu'elle ne soit plus couplée/associée au Raizer, procédez comme suit:

1. Appuyez simultanément sur les flèches HAUT et BAS de la télécommande et maintenez-les enfoncées pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que le voyant de contrôle LED commence à clignoter lentement. La télécommande est maintenant en mode d'installation pendant 2 minutes.
2. Dans les 2 minutes, procédez comme suit:

Appuyez sur: HAUT, HAUT, BAS, BAS, HAUT, BAS, HAUT, BAS

Quand le voyant de contrôle LED commence à clignoter rapidement, la télécommande n'est plus couplée/associée à un siège en particulier.

Alternative:

Si la télécommande est ouverte, vous pouvez appuyer sur "reset" pour rétablir l'état initial.



9.5 La télécommande

Une pile CR2032 est installée dans la télécommande.



Pour garantir un fonctionnement fiable, remplacez la batterie tous les 2 ans.



ATTENTION à ne pas avaler la pile bouton.



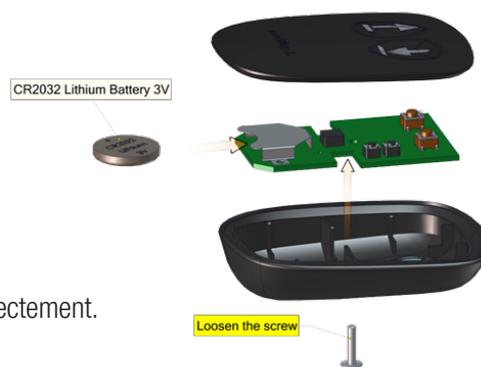
Gardez les piles hors de portée des jeunes enfants. Si un enfant avale une pile, consultez immédiatement un médecin.



Ne jetez ni les piles, ni les équipements électriques ou électroniques avec des ordures ménagères non triées. Lors de la mise au rebut de cet appareil, assurez-vous qu'il est conforme aux ordonnances et réglementations locales.

Remplacement de la pile de la télécommande:

1. Desserrez la vis (Torx TX 6) à l'arrière de la télécommande.
2. Retirez le panneau arrière.
3. Changez la batterie.
4. Remplacez le panneau arrière et assurez-vous que la télécommande fonctionne correctement.



10. Contrôles

Dans des conditions normales d'utilisation, une durée de vie supérieure à 5 ans peut être envisagée, à condition que le produit soit entretenu conformément aux instructions du fabricant. En plus de la maintenance générale décrite dans la section 12, nous recommandons des inspections annuelles de routine (+/- 1 mois) effectuées par un technicien de maintenance qualifié.

Pour les modèles dont l'indicateur d'entretien automatique est activé, un message clignotant indique que le Raizer nécessite un entretien. De plus, une alarme sonore retentira pour vous rappeler qu'un entretien est nécessaire.

Si l'indicateur automatique d'entretien a été désactivé, une étiquette apposée sur le produit vous en informe, et les intervalles d'entretien peuvent être fixés avec le revendeur local, à votre convenance.

Le revendeur qui vous a fourni le siège est habilité à effectuer ce service, mais vous pouvez en prendre un autre. Sachez néanmoins que le propriétaire du siège est responsable et doit s'assurer que le technicien choisi est qualifié pour le produit en question.

 Pour des raisons de sécurité, il est capital que ces entretiens soient maintenus. S'ils ne sont pas faits ou incorrectement faits, il y a risque de blessures.

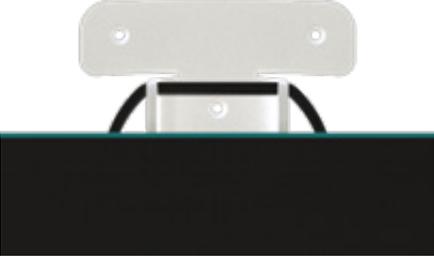
Tous les contrôles effectués doivent être consignés dans le carnet d'entretien.

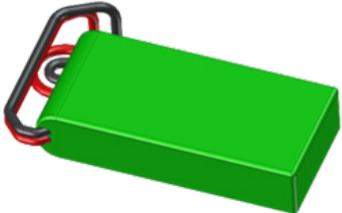
11. Spare Parts & Accessories

 **IMPORTANT:** Il est impératif d'utiliser uniquement des pièces détachées authentiques. Les pièces doivent toujours être remplacées par un technicien qualifié. L'utilisation de pièces détachées non authentiques peut annuler le droit de réclamation. En outre, la sécurité du produit peut être compromise, notamment au niveau sécurité personnelle.



Part No.	Description	Photo
105192	Battery Charger, 15W, Magnetic Male	
105082	Charger Cable USB	
107463	Carry Case (Including Quick Guides)	

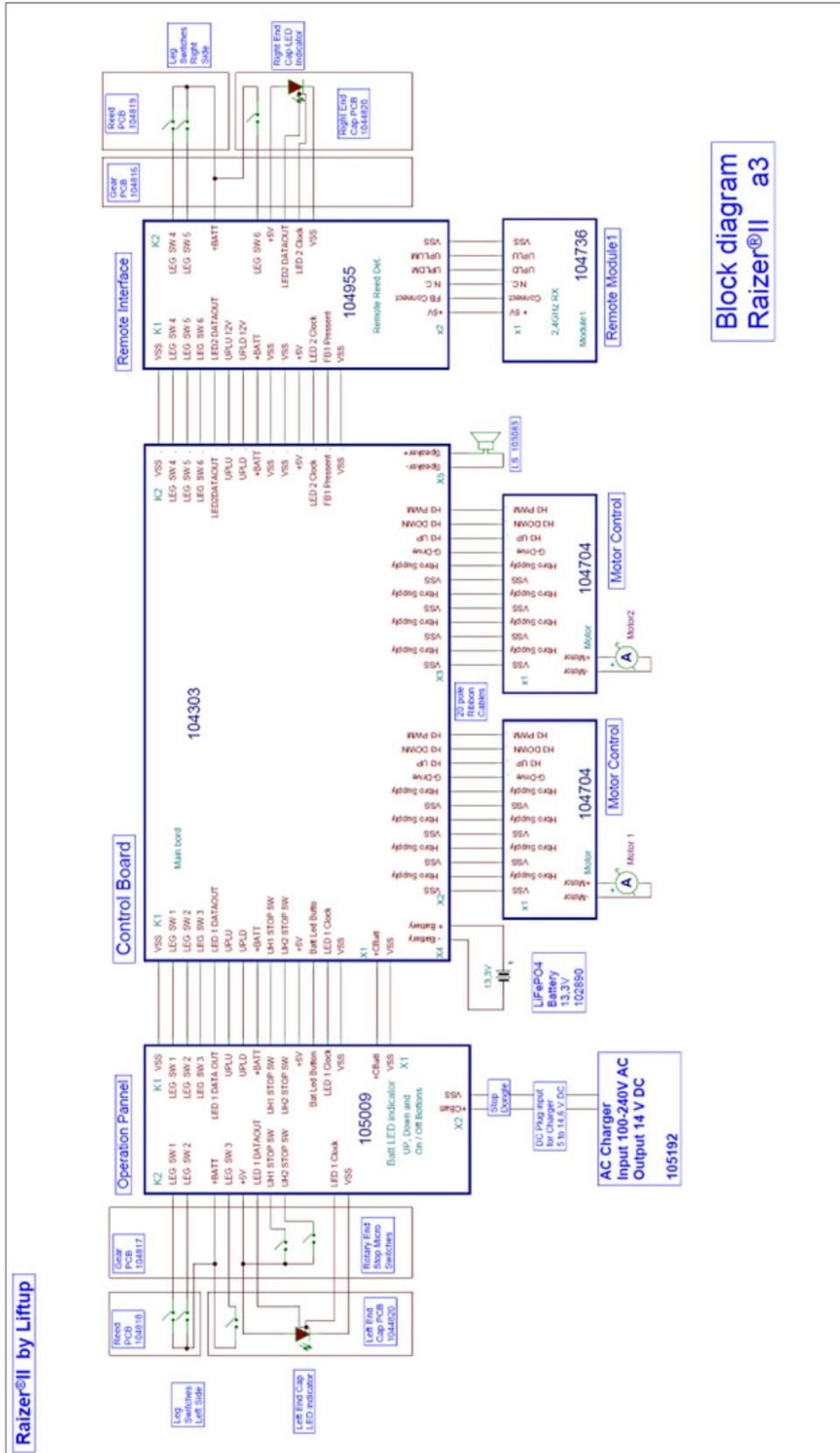
<p>107240</p>	<p>Cover for Seat</p>	
<p>107693</p>	<p>Wall Bracket (Optional Equipment)</p>	
<p>107273</p>	<p>Trolley (Optional Equipment)</p>	
<p>107374</p>	<p>Clip and Belt</p>	
<p>104913</p>	<p>Hanger for Trolley</p>	

<p>103314</p>	<p>Triple Wheel for Trolley, 2 pcs. (Optional Equipment)</p>	
<p>103313</p>	<p>Bike Bracket Kit, Trolley (Optional Equipment)</p>	
<p>103741</p>	<p>Disposable Hygiene Cover (10 pcs.) (Optional Equipment)</p>	
<p>102890</p>	<p>Battery 12V 5Ah LifFePo4 Raizer</p>	
<p>107230</p>	<p>Stop Device for Raizer II</p>	

12. Dépannage

Sur notre site Web, vous trouverez également des vidéos utiles qui vous fourniront des informations sur les alarmes/signaux et le dépannage, le montage et le démontage du DHG: www.dhg-healthcare.com

13. Schéma électrique



14. Recyclage

Il incombe au propriétaire de se débarrasser du produit conformément à la réglementation en vigueur. Veuillez noter que l'unité de contrôle et la télécommande contiennent des piles qui doivent être éliminées séparément.



AVERTISSEMENT: Ne jetez ni les piles, ni les équipements électriques ou électroniques avec des ordures ménagères non triées. Lors de la mise au rebut de cet appareil, assurez-vous qu'il est conforme aux ordonnances et réglementations locales.

Cette page est intentionnellement laissée vierge

Cette page est intentionnellement laissée vierge



Moving Health Forward

PRESSURE ULCER PREVENTION
SAFE MOVING & HANDLING
SPECIALIST THERAPIES
BATHROOM SAFETY
RENTAL & SERVICE SOLUTIONS



Direct Healthcare Group Ltd
Withey Court, Western Industrial Estate
Caerphilly, United Kingdom
CF83 1BF

T: +44 (0) 800 043 0881

F: +44 (0) 845 459 9832

E: info@directhealthcaregroup.com



Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35, SE-164
Kista, Sweden

T: +46 (0) 8 557 62 200



LIT-00155 Issue 01
Date: August 2022

DHG-HEALTHCARE.COM